

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule  
Magglingen mit Jugend + Sport

**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen

**Band:** 41 (1984)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Sport+Erholungs- Zentrum berner oberland Frutigen 800 m ü.M.

Information:  
Verkehrsbüro CH-3714 Frutigen ☎ 033 71 14 21

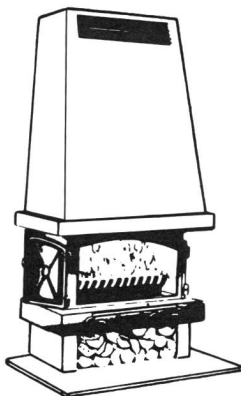
180 Betten, hauptsächlich Zwölfer- und Sechserzimmer. – Aufenthaltsräume.

Sportanlagen: Hallen- und Freibad, Fussballplatz, Tennisplatz, Kraft- und Fitnessraum, Minigolf.

Kunststoffplatz für: Hand-, Korb-, Volleyball und Tennis.

Vollpension ab Fr. 23.—.

Für: **Sport- und Wanderlager – Skilager**  
(Skizentrum Elsigalp-Metsch, 2100 m ü.M.)

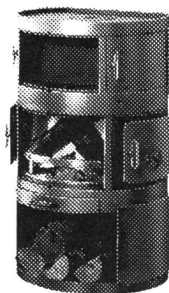


Ob **Cheminée** oder **Cheminée-Ofen**, beides bringt Ihnen eine **Einsparung** an Heiz-Energie und gleichzeitig die **Behaglichkeit** des Cheminée-Feuers.

Verlangen Sie eine **kostenlose Beratung** im **Fachgeschäft** für **Heizungs- und Sanitär-Anlagen**

**LEUTHARDT Heizung Sanitär AG**  
**LEUBRINGEN-BIEL, Tel. 22 45 66**

1964–1984: 20 Jahre Qualitätsarbeit




**p.fau de medaillen**  
5316 Gippingen Tel. 056/45 25 17

**Turnkreuze  
Medaillen  
Abzeichen  
Plaketten...**

**Rufen Sie  
uns an.  
Wir sind  
für Sie da!**

### Go to America - Free!

Camp America (a programme of the American Institute for Foreign Studies AIFS) is looking for

**experienced J + S-sportcoaches**

who would like to spend a summer (from the middle of June till the beginning of September) **as counsellor** in camps for children aged 7-16 in America.

– Free flight, transfer, visa, full board and lodging, 2-3 weeks free for travel, pocket money. Deadline for inscription: 28th February. Ask **now** for free brochure and application forms! Please send an addressed and prepaid big envelope (B5) to:

CAMP AMERICA, Mr. P. Hermetschweiler  
Terrassenweg 1, 6048 **Horw**  
Tel. 041 47 34 85 (9-11 a.m. / 2-5 p.m.)



**Kolonieheim  
gesucht**

Warum viel Zeit und Kosten aufwenden, wenn eine einzige Anfrage 240 Heime erreicht?

Eine Karte mit «wer, wann, was, wieviel» (kostenlos) an:

**KONTAKT  
4411 LUPSINGEN**

Gratiskatalog **aries AG**  
CH-8201 SCHAFFHAUSEN  
REPFERGASSE 14  
TELEFON 053-4 80 11



**Club  
T'Shirts**  
ab 10 Stk  
bedruckt

**Bei Zerrungen,  
Verstauchungen  
oder Prellungen –  
SPOLERA® zur  
Sofortbehandlung.  
(Spray, flüssig, Salbe, Gel)**

Lieferant der  
Schweizer  
Olympia-  
Mannschaft 1984

**SPOLERA®**  
In Apotheken und Drogerien  
Dr. J. Stöckli AG, Sportsmed. Division, 4011 Basel



**Sport- und  
Trainingszentrum**  
(1250 m ü.M.)

Gedeckte Eisbahn (Sommer und Winter), Curlinghalle, gedecktes und geheiztes Schwimmbad, Mehrzweck-Sporthalle (45 x 27 m), Fussballplatz, Wurf- und Sprunganlagen mit synthetischem Belag, Tennis (Sommer und Winter), Minigolf, Laufpisten im Wald, Ski-Langlaufpisten.

Alle Unterkunftsmöglichkeiten vom Massenlager bis zum Erstklass-Hotel.

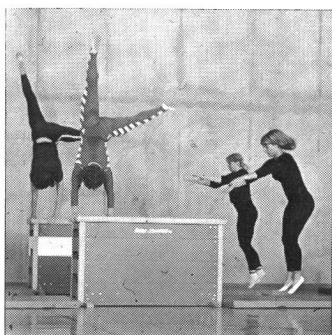
**Auskünfte:**

Centre des Sports, 1854 **Leysin** ☎ 025 34 24 42  
Office du tourisme, 1854 **Leysin** ☎ 025 34 22 44



Wimpel  
Gestickte  
Abzeichen  
Vereins-  
fahnen  
Hissfahnen  
Masten

**Heimgartner & Co., 9500 Wil/SG**  
Tel. 073 22 37 11



«Ihr Fachmann  
für  
Schulturngeräte»

Direkter Verkauf an Behörden, Vereine und Private

Turn-, Sport- und Spielgerätefabrik

**Alder & Eisenhut AG**

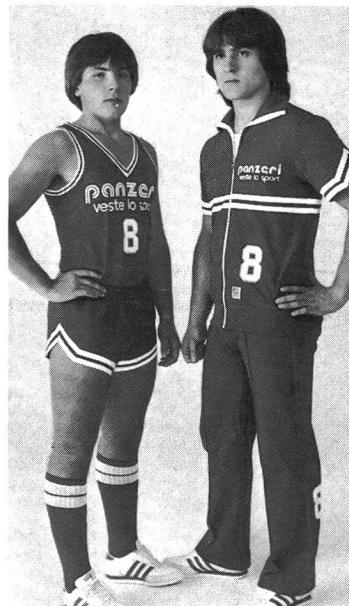
Büro: 8700 Küsnacht ZH  
Telefon 01/910 56 53  
Fabrik: 9642 Ebnat-Kappel SG  
Telefon 074/3 24 24



**PANZER<sup>®</sup>**

**Sportbekleidungen**

**hebt Ihren Verein von der Masse ab!  
Grosse Auswahl an Freizeitbekleidung**



Über 20 verschiedene  
Trainingsanzüge.  
Bestimmen Sie selbst

- das Modell
- die Farben
- die Stoffqualität
- die Aufschriften

**NEU:**

Frottée-Sportsocken in  
9 verschiedenen Farben.

Über 10 000 Klubs in  
ganz Europa sind von  
PANZERI ausgerüstet  
worden.

Verlangen Sie den  
Gratisprospekt!

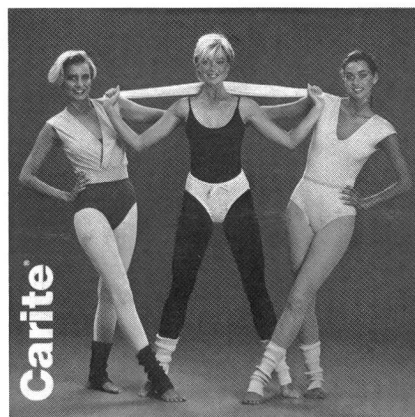
**H. Bühler**  
**Schützenstrasse 39**  
**6430 Schwyz**  
**Tel. 043 21 59 36**

**Mit PANZERI ist Ihr Klub preisgünstig anders gekleidet!**

**DUL-X<sup>®</sup>**  
**hilft bei**  
**Ermüdung**

Flacons Fr. 7.- und Fr. 12.-,  
als Crème in Tuben Fr. 6.40.  
DUL-X Red Point mit verstärktem  
Wärmeeffekt Fr. 7.- und Fr. 12.-  
In Apotheken und Drogerien.

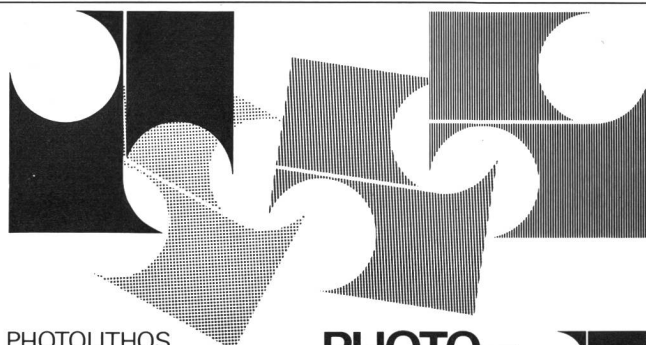
BIOKOSMA AG 9642 Ebnat-Kappel



Wir schicken Ihnen  
gerne Stoffmuster  
sowie unseren gros-  
sen Farbkatalog mit  
den neuesten Anzü-  
gen aus Dorlastan,  
Baumwolle und  
Helanca.

**Carite**

Gymnastik-  
bekleidungs AG  
Hermolingenhalde 1  
6023 Rothenburg  
Tel. 041 36 99 82  
und 53 39 40



PHOTOLITHOS  
POLYMER-PLATTEN

2500 BIEL- BIENNE 3  
TEL. 032/42 41 41

**PHOTO-  
LITHO  
BIENNA**